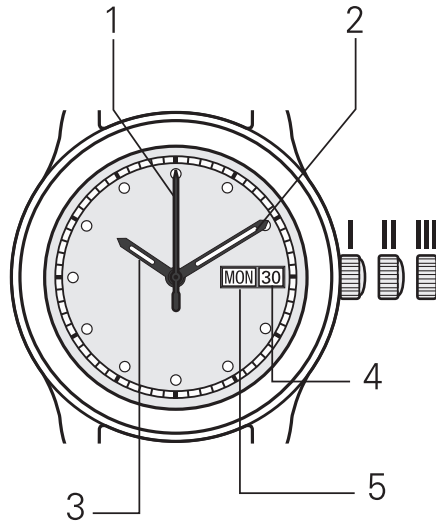


الساعات الميكانيكية ذات العقارب

دليل المستخدم



بيانات العرض والوظائف

- ① عقرب الثواني
- ② عقرب الدقائق
- ③ عقرب الساعات
- ④ التاريخ*
- ⑤ اليوم*

* بحسب الموديل

الموديلات المجهزة بتاج ملولب الطرف:
IA الوضع الأصلي (مربوط، غير مسحوب)
IB وضع تعبئة الساعة (مفكوك، غير مسحوب)

تهانينا

تهانينا لاختياركم ساعة ماركة CERTINA®، فهي واحدة من أشهر الماركات السويسرية في العالم. وقد صممت هذه الساعة بعناية فائقة، وباستعمال مكونات ومواد عالية الجودة، وتحظى بحماية ضد الصدمات، وتغيرات درجات الحرارة والماء والغبار، فضلاً عن أنها تستفيد من مفهوم التأمين المزدوج DS. لتأمين عمل ساعتكم بمنتهى الكمال والدقة لسنوات عديدة، ننصحكم بمراجعة التعليمات الموصى بها والواردة أدناه.

طريقة الاستعمال هذه صالحة لكل الساعات الميكانيكية (ذات التعبئة اليدوية أو الأوتوماتيكية CERTINA®. راجع من فضلك الشروح الخاصة بموديل ساعتكم.

وينطبق ما جاء في هذا الكتيب على جميع الساعات الميكانيكية (ذات نظام تعبئة يدوي وأوتوماتيكي) أو الساعات الكوارتزية أو الكوارتزية التي تعمل بالطاقة الشمسية أو الساعات الأوتوماتيكية الكوارتزية من صنع CERTINA®. راجع من فضلك الشروح الخاصة بموديل ساعتكم.

يتميز مفهوم التأمين المزدوج بما يلي:

- مقاومة فائقة للصدمات،
- زجاج صفيدي شديد المقاومة،
- جوان داخل التاج، وجوان حول عمود الملاء لضمان إحكام الساعة عندما يكون التاج مسحوباً للخارج،
- غطاء خلفي مقوى.

تعبئة الساعة

الموديلات المجهزة بتاج ملولب الطرف

لقد جهزت بعض الموديلات بتاج ملولب لضمان الإحكام بشكل أفضل. قبل القيام بضبط الوقت، أو بتعبئة الساعة أو بضبط التاريخ* واليوم*، من الضروري فك التاج حتى يصل للوضع IB.

هام: بعد القيام بأي عملية، يجب ربط التاج مجدداً من أجل الحفاظ على إحكام الساعة.

ساعات ميكانيكية ذات تعبئة يدوية

يجب أن يتم تعبئة الساعات ذات التعبئة اليدوية بشكل منتظم يدوياً لضمان التشغيل المستمر (على سبيل المثال كل صباح قبل ارتداء الساعة بالمعصم). للقيام بذلك، ضع التاج على الوضع I وأدره للأمام حتى يُغلق تماماً. عند تمام التعبئة، يتغير احتياطي طاقة تشغيل آلية الحركة الميكانيكية من 36 إلى 80 ساعة على حسب الموديلات.

ساعات ميكانيكية أوتوماتيكية

من الضروري تعبئة ساعتكم يدوياً إذا توقفت أو إذا لم يتم ارتداؤها لعدة أيام، وذلك من أجل ضمان التشغيل المتواصل لساعتكم في أي وقت (على سبيل المثال أثناء النوم). في هذه الحالات، قم بعمل حوالي 30 لفة للتاج إلى الأمام وفي الوضع A. سوف يضمن نظام التعبئة الأوتوماتيكية بعد ذلك التعبئة الكاملة لآلية الحركة إذا تم ارتداء الساعة. من الممكن أيضاً إكمال عملية تعبئة الساعة الأوتوماتيكية يدوياً من خلال تاج التعبئة. ومع ذلك، يرجى ملاحظة أن آلية الحركة الأوتوماتيكية بها لسان منزلق يحرر نظام تعبئة الساعة (يمكن إدارة التاج إلى ما لا نهاية) عندما تتم تعبئة آلية الحركة بشكل كامل. وعموماً، 80 لفة للتاج تكفي لتعبئة معظم الساعات الميكانيكية الأوتوماتيكية بشكل كامل.

فعالية نظام التعبئة الأوتوماتيكية لآلية الحركة الميكانيكية تعتمد على حركات المعصم من يرتدي أو ترتدي الساعة. لا تهز ساعتكم الأوتوماتيكية عن قصد بغرض تعبئتها، فهذا غير فعال وقد يتلف الساعة.

عمليات الضبط

تنبيه: يرجى مراعاة البيانات السابقة إن جهزت ساعتكم بتاج ملولب الطرف.

ضبط الساعة

اسحب التاج حتى الوضعية III وقم بتدويره نحو الأمام أو الخلف حتى يتم عرض التوقيت المرغوب فيه.

على بعض الموديلات المجهزة بعقرب ثوان يجب تأمين تزامن هذا العقرب على أساس إشارة توقيت رسمي من (الإذاعة أو التلفزيون أو الإنترنت). وإن تم سحب التاج للوضعية III، فإن عقرب الثواني يتوقف عن الدوران. وفور ضبط تزامن الساعة يجب دفع التاج مجدداً ليتخذ الوضعية I (ثم أعد ربطه، إن كان موديل الساعة مجهزة بتاج ملولب).

ملاحظة: بعض الكالبيرات ليس بها آلية «إيقاف الثواني». للمزامنة يجب إدارة تاج الضبط إلى الخلف بعض الشيء، والاحتفاظ بالشد، وبالتالي إيقاف عقرب الثواني. بعدها ستحتاج فقط إلى تحرير الشد عند تطابق البيان مع إشارة الوقت.

التصحيح السريع للتاريخ* واليوم*

تنبيه: لا تقم بالتصحيح السريع للتاريخ بين الساعة 10 مساءً والساعة 2 صباحاً.

يجب سحب التاج حتى الوضعية II وتدويره نحو الأمام حتى يتم عرض التاريخ الموافق المطلوب، ونحو الخلف من أجل تغيير اليوم. تتابع ساعتكم عملها الاعتيادي أثناء هذه العملية، إذ أنها لا تحتاج لإعادة ضبط الوقت.

معلومات فنية

احتياطي طاقة التشغيل

ساعات CERTINA® الأوتوماتيكية تحصل على طاقتها الضرورية للتشغيل عن طريق تآرجح كتلة متذبذبة من خلال الحركة الطبيعية للمعصم. وهذا من شأنه أن يؤمن إعادة تعبئة الساعة. الساعات الأوتوماتيكية لا تحتاج إلى بطارية. بحسب الموديلات يتراوح احتياطي طاقة التشغيل من 36 إلى 80 ساعة.

الدقة

تعتمد دقة الساعة الميكانيكية على آليات الحركة وعدادات من يرتديها وبالتالي يمكن أن تتغير. فني الساعات المعتمد من CERTINA® يمكن أن يقوم بضبط الساعة في حدود نسب التفاوت المسموح بها من CERTINA®. أغلب الساعات غير المعتمدة مثل الكرونومتر لها متوسط نسب تفاوت في الدقة ما بين 10-/+30 ثانية في اليوم.

الكرونومتر هو ساعة ميكانيكية عالية الدقة حاصلة على شهادة رسمية صادرة من COSC (هيئة الفحص السويسرية الرسمية لساعات الكرونومتر)، بعد أن تخوض آلية الحركة بنجاح عدة اختبارات للدقة، في أوضاع مختلفة وفي درجات حرارة مختلفة واختبارات لمقاومة الماء، وكلها تتم في معمل لمدة 15 يوم و 15 ليلة. للحصول على لقب الكرونومتر، متوسط دقة آلية الحركة الميكانيكية يجب أن يقع بين 4-/+6 ثانية في اليوم.

مقاومة الماء

الساعات CERTINA® مصممة للمقاومة حتى ضغط مقداره 3 bar (30 m / ft 100)، أو 5 bar (50 m / ft 165)، أو 10 bar (100 m / ft 330)، أو 20 bar (200 m / ft 660) أو 30 bar (300 m / ft 1000)، وفقاً للبيانات التي تظهر على خلفية جسم الساعة.

لا يمكن ضمان مقاومة الساعة للماء بشكل مطلق. فقد تتأثر بسبب تقادم حلقات منع التسرب أو حدوث صدمة عارضة للساعة. ننصحك بالقيام بفحص مقاومة الساعة للماء مرة في السنة لدى مركز خدمة CERTINA® المعتمد.

العناية والصيانة

درجة الحرارة

لا تعرض ساعتك لتغيرات حرارية مفاجئة (مثل تعريضها لأشعة الشمس ثم غمرها في الماء البارد) أو لدرجات حرارة مفرطة (أعلى من 60° مئوية أو أقل من 0° مئوية).

المجالات المغناطيسية

لا تعرض ساعتك لمجالات مغناطيسية قوية مثل تلك التي تصدر عن مكبرات الصوت أو الهواتف المحمولة أو أجهزة الكمبيوتر أو الثلاجات والأجهزة الكهرومغناطيسية.

الصددمات

تجنب الصددمات الحرارية أو أي صددمات أخرى لأنها قد تلحق الضرر بساعتك. في حالة التعرض لصدمة شديدة، يرجى التوجه لفحص ساعتك لدى مركز خدمة CERTINA® المعتمد.

المواد الضارة

تجنب ملامسة الساعة المباشر للمواد المذيبة أو المنظفات أو العطور أو مستحضرات التجميل أو ما شابه: لأنها قد تتلف السوار المعدني أو جسم الساعة أو حلقات منع التسرب.

التنظيف

ننصحك بتنظيف ساعتك بانتظام (باستثناء السوار المصنوع من الجلد) باستخدام قطعة قماش ناعمة وماء فاتر مع القليل من الصابون. وبعد السباحة في ماء مالح، عليكم تنظيفها بماء عذب وتركها تنشف تماما.

خدمات

على غرار أي أداة ذات دقة عالية، لكي تعمل الساعة بدقة مثالية يجب فحصها بشكل دوري. وبشكل عام، فإننا نوصيكم بفحص ساعتكم لدى مركز البيع أو الوكيل المعتمد من قبل CERTINA® كل ثلاث أو أربع سنوات. ومع ذلك، يرجى ملاحظة أن هذا الفحص يتوقف على المناخ وعلى ظروف استخدام الساعة، حيث يمكن أن تقل الفترة الزمنية الدورية للفحص للحصول على خدمة صيانة تنال رضاكم التام والحفاظ على الضمان ساري المفعول وصالح يرجى دائما مراجعة الوكيل أو مركز خدمة الوكيل المعتمد لدى CERTINA®.

توفر قطع الغيار

تضمن شركة CERTINA® بدءا من تاريخ إيقاف إنتاج الساعة، توفر قطع الغيار لمدة 10 سنوات على الأقل للساعات القياسية ولمدة تصل إلى 20 سنة للساعات المصنوعة من الذهب. لأي سبب من الأسباب، إذا توقف إنتاج أي قطعة غيار خاصة أو تأجل إنتاجها، تحتفظ شركة CERTINA® وفقاً لتقديرها، بحق اقتراح حل بديل للعميل.